





























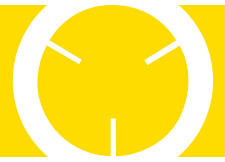


Pompe per vuoto lubrificate a palette
Oil lubricated vane vacuum pumps
Ölgeschmierte Drehschieber - Vakuumpumpen
Pompes à vide lubrifiées à palettes
Bombas lubricadas para vacío con paletas
Bombas de vácuo com palhetas lubrificadas



LEGENDA / KEY / ZEICHENERKLÄRUNG / LÉGENDE / LEYENDA / LEGENDA

	Codice catalogo Catalogue code Katalogcode Code catalogue Código del catálogo Código catálogo		Temperatura di funzionamento Operating temperature Betriebstemperatur Température de fonctionnement Temperatura de funcionamiento Temperatura de funcionamento
	Numero di stadi Number of stages Stufenanzahl Nombre d'étages Número de etapas Número de estágios		Olio Oil Öl Huile Aceite Óleo
	Portata nominale Nominal capacity Nennleistung Débit nominal Caudal nominal Vazão nominal		Peso Weight Gewicht Poids Peso Peso
	Portata Pneuop Pneuop capacity Pneuop-Leistung Débit Pneuop Caudal Pneuop Vazão padrão Pneuop		Aspirazione Inlet Einklass Entrée Entrada Entrada
	Pressione finale totale assoluta Total final absolute pressure Absoluter definitiver Gesamtdruck Pression finale totale absolue Presión final total absoluta Pressão final total absoluta		Scarico Outlet Auslass Sortie Salida Saída
	Pressione finale parziale assoluta Partial final absolute pressure Absoluter definitiver Teildruck Pression finale partielle absolue Presión final parcial absoluta Pressão final parcial absoluta		Assorbimento Current Leistungsaufnahme Intensité absorbée Corriente absorbida Absorção
	Pressione finale totale con zavorratore Total final pressure with gas ballast Definitiver Gesamtdruck mit Gasballastventil Pression finale totale avec lest d'air Presión final total con Gas ballast Pressão final total com lastro de gás		Tensione (1-) Voltage (1-) Spannung (1-) Tension (1-) Tensión (1-) Tensão (1-)
	Pressione relativa Relative pressure Relativer Druck Pression relative Presión relativa Pressão relativa		Tensione (3-) Voltage (3-) Spannung (3-) Tension (3-) Tensión (3-) Tensão (3-)
	Sovrapressione massima Maximum over pressure Max. Überdruck Surpression maximum Sobrepresión máxima Sobrepresão máxima		Tensione DC Voltage DC Spannung DC Tension DC Tensión DC Tensão DC
	Pressione massima di aspirazione vapore d'acqua Maximum water vapour suction pressure Max. Wasserdampf-Ansaugdruck Pression maximum d'aspiration de vapeur d'eau Presión máxima de aspiración de vapor de agua Pressão máxima de aspiração de vapor de água		Capacità serbatoio Tank capacity Tankfassungsvermögen Capacité du réservoir Capacidad del depósito Capacidade do reservatório
	Quantità massima di vapore d'acqua Maximum tolerance of water vapour Max. Wasserdampfmenge Quantité maximum de vapeur d'eau Cantidad máxima de vapor de agua Quantidade máxima de vapor de água		Tipo di pompa primo stadio First stage pump type Pumpenart erste Stufe Type de pompe simple étage Tipo de bomba de la primera etapa Tipo de bomba do primeiro estágio
	Potenza motore Motor power Motorleistung Puissance moteur Potencia del motor Potência motor		Tipo pompa a lobi Lobe pump type Typ Kreiskolbenpumpe Type de pompe à lobes Tipo de bomba lobular Tipo bomba de lóbulos
	Numero di giri RPM Anz. Umdrehungen Vitesse de rotation Revoluciones por minuto Número de rotações		Tipo di servizio Service type Betriebsart Type de service Tipo de servicio Tipo de serviço
	Rumorosità Noise level Lärmpegel Niveau sonore Nível de ruído Nível de Ruído		Diametro Diameter Durchmesser Diamètre Diámetro Diâmetro



Pompe per vuoto lubrificate a palette

Le dimensioni estremamente ridotte e la bassa pressione finale (Abs.) raggiungibile, sono le caratteristiche principali di questa serie.

Inoltre un efficace sistema di abbattimento e recupero inserito nel serbatoio garantisce la completa assenza di vapori di olio allo scarico.

Un dispositivo di tenuta evita la risalita di olio qualora la pompa si arresti in vuoto.

L'attacco aspirazione è orientabile all'utilizzatore grazie a uno speciale raccordo.

Questa serie è adatta all'evacuazione di piccoli contenitori chiusi e (solo per LC.12) all'aspirazione continua entro un intervallo di pressione da 400 a 2 mbar (Abs.).

La fornitura di serie comprende:

- Depuratore allo scarico
- Zavorratore (LC.12)
- Valvola antiritorno olio
- Confezione di olio BV32

Oil lubricated vane vacuum pumps

Compact size combined with low final pressure (Abs.) attainable are the main features of this series. An effective damping and recovery system integral in the tank guarantees the absence of any oil vapours at the outlet.

A sealing device prevents oil from being sucked back should the pump stop under vacuum.

The intake can also be oriented by the user, thanks to a special fitting.

This series is suitable for evacuation of small closed vessels and (only LC.12) for a continuous operation within a pressure range from 400 to 2 mbar (Abs.).

Standard equipment includes:

- Exhaust mist eliminator
- Gas Ballast (LC.12)
- Oil check valve
- Pack of BV32 oil

Ölgeschmierte Drehschieber - Vakuumpumpen

Die wichtigsten Merkmale dieser neuen Reihe sind die besonders kompakten Abmessungen sowie der niedrige Enddruck (Abs.). Das im Öltank befindliche, effektive Dämpfungs- und Rückgewinnungssystem verhindert Öldämpfe.

Darüber hinaus verhindert ein spezielles Dichtungssystem den erneuten Ölaufstieg, sollte die Pumpe im Vakuum zum Stillstand kommen.

Der Saugstutzen ist dank eines speziellen Anschlusses vom Anwender ausrichtbar.

Diese Reihe ist besonders geeignet für die Evakuierung von kleinen geschlossenen Behältern und (nur für Modelle LC.12) für den Dauerbetrieb innerhalb eines Druckbereiches von 400 bis 2 mbar (Abs.).

Die Standardausführung beinhaltet:

- Auslassfilter
- Gasballast (LC.12)
- Ölrückschlagventil
- Öl BV32 Verpackung

LB.6 - LB.8



Pompes à vide lubrifiées à palettes

Les dimensions extrêmement réduites et la basse pression finale (Abs.) pouvant être atteinte, sont les principales caractéristiques de cette série.

En outre, un système efficace d'abattage et de récupération intégré au réservoir garantit l'absence totale de vapeurs d'huile au niveau de l'échappement.

Un dispositif d'étanchéité empêche la remontée d'huile si la pompe s'arrête en modalité de production du vide.

La fixation de l'aspiration est orientable vers le dispositif utilisateur grâce à un raccord spécial.

Cette série est indiquée pour l'évacuation de petits récipients fermés et (uniquement pour LC.12) pour l'aspiration continue dans un intervalle de pression de 400 à 2 mbar (Abs.).

La fourniture en série comprend :

- Epurateur au niveau de l'échappement
- Dispositif de lestage (LC.12)
- Clapet anti-retour d'huile
- Bidon d'huile BV32

Bombas lubricadas de vacío con paletas

Las principales características de esta serie son sus dimensiones sumamente reducidas y la baja presión final (Abs.) alcanzable.

Además un sistema de eliminación y de recuperación eficaz introducido en el depósito, garantiza la total ausencia de vapores de aceite en la descarga.

Un dispositivo de estanqueidad evita el retorno del aceite en el caso de que la bomba se pare en vacío.

La conexión de la aspiración puede ser orientada por el usuario gracias a un racor especial.

Esta serie es adecuada para la evacuación de pequeños contenedores cerrados y (solo para LC.12) para la aspiración continua en un intervalo de presión de 400 a 2 mbar (Abs.).

El suministro de serie contiene:

- Depurador de descarga
- Lastre de gas (LC.12)
- Válvula anti-retorno del aceite
- Envase de aceite BV32

Bombas a vácuo lubricadas com palhetas

As dimensões extremamente reduzidas e a baixa pressão final (Abs.) alcançável, são as características principais desta série.

E ainda, um sistema de redução e recuperação eficaz inserido no reservatório garante a completa ausência de vapores de óleo no escapamento.

Um dispositivo de retenção evita a resubida do óleo no caso em que a bomba pare no vácuo.

O engate da aspiração é orientável ao usuário, graças a uma junta especial.

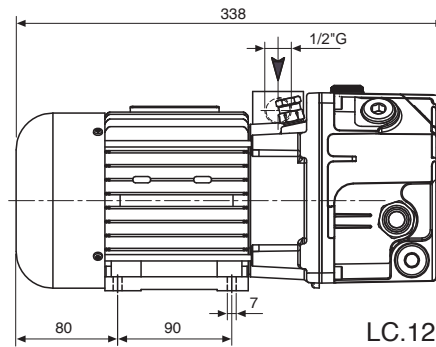
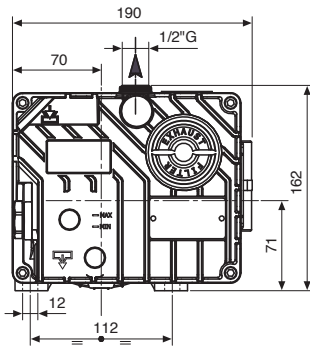
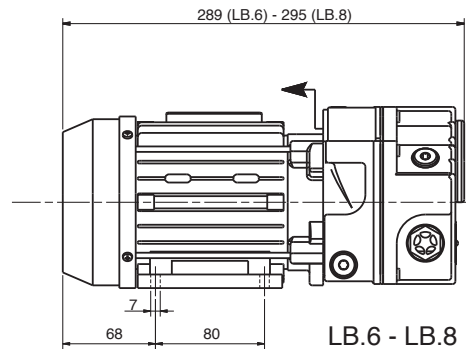
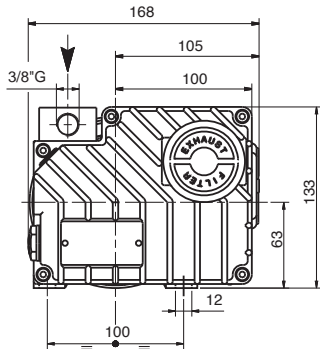
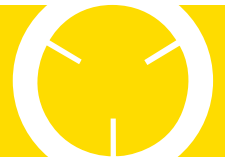
Esta série é adequada à descarga de pequenos contentores fechados e (só para LC.12) à aspiração contínua em um intervalo de pressão de 400 a 2 mbar (Abs.).

O fornecimento de série compreende:

- Depurador no escapamento
- Lastreador (LC.12)
- Válvula anti-retorno de óleo
- Confeção de óleo BV32

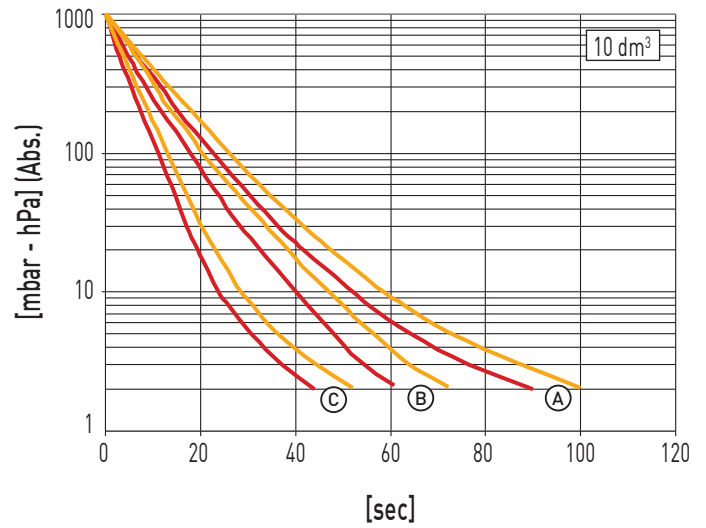
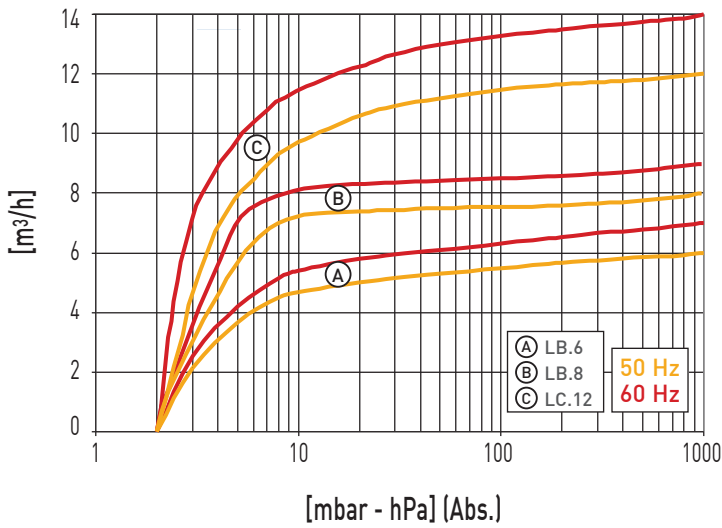


LC.12



	LB.6	LB.8	LC.12
Kit ricambi minor - Minor spare part Kit Ersatzteil - Kit, klein - Kit de pièces de rechange Minor Kit repuestos minor - Kit peças sobressalentes menor	K9601058	K9601055	K9601064
Kit ricambi major - Major spare part Kit Ersatzteil - Kit, groß - Kit de pièces de rechange Major Kit repuestos major - Kit peças sobressalentes maior	K9601058/1	K9601055/1	K9601064/1
Antivibranti - Shock mounts Schwingungsdämpfer - Anti-vibrations Antivibrante - Antivibratórios	4 x 1503005	4 x 1503005	4 x 1503005
Filtro in aspirazione - Inlet filter Ansaugfilter - Filtre d'aspiration Filtro de aspiración - Filtro em aspiração	9001004/0	9001004/0	9001010
Raccordo tubazione - Stepped hose fitting Schlauchanschluss, saugseitig - Raccord de tuyau Racord tuberia - Ligação dos tubos	2103007 (Ø12)	2103007 (Ø12)	2103010 (Ø12)
Vuotometro - Vacuum gauge Vakuummeter - Manomètre à vide Vacuometro - Manómetro de vácuo	9009004	9009004	9009009

- NOTA Per il montaggio degli accessori vedi schema a fine sezione.
 NOTE For the diagram showing how to assemble the accessories see at the end of the section.
 HINWEIS Für die Montage der Zubehörteile siehe Schema am Ende des Abschnitts.
 NOTE Pour le montage des accessoires voir le schéma voir schéma en fin de paragraphe.
 NOTA Para el montaje de los accesorios ver esquema al final de la sección.
 NOTA Para a montagem dos acessórios ver o esquema ao final da sessão.



NOTA Curve riferite alla pressione di aspirazione e temperatura 20°C (tolleranza ±10%).
NOTE Curves refer to inlet pressure and 20°C temperature (tolerance ±10%).
HINWEIS Die Kurven beziehen sich auf einen Eingangsdruck und einer Temperatur von 20°C (Toleranz ±10%).
NOTE Courbes se rapportant à la pression d'aspiration et à une température de 20°C (tolérance ±10%).
NOTA Curvas referidas a la presión de aspiración y temperatura 20°C (tolerancia ±10%).
NOTA Curvas referidas à pressão de de aspiração e temperatura 20°C (tolerância ±10%).

Model	Frequency	P/N	Down Arrow	Up Arrow	kg	Qn	Compressor	Speed	Volume	Temp	Valve	Port	Weight
LB.6	50Hz	9601058	2	-	-	6	0,25	2800	58	65÷70	BV32 (SW40) dm³ 0,20	3/8" G	(1-) 10 (3-) 9
	60Hz	9601058	2	-	-	7	0,30	3300	60	70÷75	BV32 (SW40) dm³ 0,20	3/8" G	(1-) 10 (3-) 9
LB.8	50Hz	9601055	2	-	-	8	0,25	2800	58	70÷75	BV32 (SW40) dm³ 0,20	3/8" G	(1-) 10 (3-) 9
	60Hz	9601055	2	-	-	9	0,30	3300	60	75÷80	BV32 (SW40) dm³ 0,20	3/8" G	(1-) 10 (3-) 9
LC.12	50Hz	9601064	2	35	0,3	12	(1-) 0,45 (3-) 0,37	2800	62	60÷65	BW32 (SW40) dm³ 0,30÷0,40	1/2" G	(1-) 14 (3-) 12,5
	60Hz	9601064	2	35	0,3	14	(1-) 0,55 (3-) 0,45	3300	64	65÷70	BW32 (SW40) dm³ 0,30÷0,40	1/2" G	(1-) 14 (3-) 12,5

NOTA °C - Temperatura ambiente 20°C. - LB.6 - Modello disponibili con motore a 24V CC
NOTE °C - Ambient temperature 20°C. - LB.6 - Model available with 24V DC motor
HINWEIS °C - Umgebungstemperatur 20°C. - LB.6 - Modell mit 24V GS-Motor lieferbar
NOTE °C - Température ambiante 20°C. - LB.6 - Modèle disponible avec moteur à 24V CC
NOTA °C - Temperatura ambiente 20°C. - LB.6 - Modelo disponible con motor de 24V CC
NOTA °C - Temperatura ambiente 20°C. - LB.6 - Modelo disponível com motor a 24 Vcc

Modello - Model - Modell - Modèle - Modelo - Modelo

www.dvp.it
sales@dvp.it

FACTORY - BOLOGNA - ITALY
Tel. +39 051 18897111
Fax +39 051 18897170

DEUTSCHLAND

Ph. +49 (0) 911 7503753
Fax. +49 (0) 911 7503754

ESPAÑA

Ph. +34 96 1275061
Fax. +34 96 1269581

BRASIL

Ph. +55 (0) 19 3238 7005
Fax. +55 (0) 19 3238 6997

FRANCE

Ph. +33 (0) 962 327876
Fax. +33 (0) 565 221527